

Comité Técnico

TC/58/18

**Quincuagésima octava sesión
Ginebra, 24 y 25 de octubre de 2022**

**Original: Inglés
Fecha: 9 de septiembre de 2022**

SONDEO SOBRE LAS NECESIDADES DE LOS MIEMBROS Y OBSERVADORES EN RELACIÓN CON LOS TWP

Documento preparado por la Oficina de la Unión

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

RESUMEN

1. El presente documento se estructura del modo siguiente:

RESUMEN	1
ANTECEDENTES	3
FUNCIÓN DE LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO	3
Documentos TGP	3
Directrices de examen	3
Métodos y técnicas de examen	4
Otros asuntos	5
Otras formas de apoyo técnico prestado por la UPOV	5
RESULTADOS DEL SONDEO	5
Cuestiones planteadas durante las entrevistas	5
OPCIONES PARA TRATAR LAS CUESTIONES PLANTEADAS	7
Conferencia técnica anual	7
Directrices de examen de la UPOV	8
<i>Subgrupos dependientes del Comité Técnico</i>	<i>8</i>
<i>Plan de trabajo</i>	<i>8</i>
<i>Procedimiento para elaborar y aprobar directrices de examen</i>	<i>8</i>
<i>Formación en la redacción de directrices de examen</i>	<i>8</i>
Directrices de examen de los miembros de la UPOV	8
Documentos TGP	9
Formación	10
<i>Seminarios web de formación</i>	<i>10</i>
<i>Cursos de enseñanza a distancia</i>	<i>10</i>
<i>Página web de formación de la UPOV</i>	<i>10</i>
Plataforma de intercambio de informes DHE (e-PVP)	11
DISTRIBUCIÓN DE TAREAS QUE ACTUALMENTE REALIZAN LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO	11
Relación entre asuntos planteados y medidas propuestas	11
ANEXO I PREGUNTAS EN LAS QUE SE BASARON LAS ENTREVISTAS INDIVIDUALES	
ANEXO II ORGANIGRAMA DE LA UPOV INCLUIDA LA ESTRUCTURA DE LOS TWP	
ANEXO III INFORME SOBRE LAS ENTREVISTAS A LOS MIEMBROS Y OBSERVADORES: MEJORA DEL APOYO PRESTADO POR LA UPOV PARA EL EXAMEN DHE	

2. El presente documento tiene por objeto informar de los resultados de las entrevistas a los miembros y observadores sobre la mejora del apoyo técnico prestado por la UPOV para el examen DHE y exponer propuestas para abordar los asuntos planteados.

3. Se invita al TC a:

- tomar nota del informe sobre las entrevistas a los miembros y observadores de la UPOV sobre las maneras en que la UPOV puede mejorar su asistencia en el examen DHE, expuesto en el Anexo III del presente documento;
- tomar nota del resumen de los asuntos señalados por los participantes en las entrevistas, expuestos en el párrafo 19 del presente documento;
- sustituir las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico por una única conferencia técnica anual, organizada por un miembro de la Unión, según se expone en los párrafos 22 a 25 del presente documento;
- organizar debates sobre las directrices de examen en reuniones en línea de los subgrupos de cultivos, según se expone en el párrafo 27 del presente documento;
- considerar si procede dejar de solicitar información sobre conocimientos prácticos y cooperación en el examen DHE;
- solicitar a la Oficina de la Unión que elabore orientaciones sobre el uso de la base de datos PLUTO y la plataforma de intercambio de informes DHE para obtener información referente a asistencia práctica y facilitar la cooperación en el examen DHE;
- considerar si procede permitir que los miembros de la UPOV pongan sus directrices de examen a disposición de otros miembros de la UPOV por medio de los instrumentos de la UPOV, según se expone en los párrafos 29 y 32 del presente documento;
- considerar si procede establecer subgrupos de trabajo en línea en los que se traten las cuestiones abordadas en los documentos TGP para las que se requieran modificaciones o elaboración de orientaciones, según se expone en los párrafos 34 a 36 del presente documento;
- considerar si procede organizar seminarios técnicos en línea para abordar asuntos pertinentes;
- considerar si procede proponer la elaboración de un curso de enseñanza a distancia sobre las orientaciones de la UPOV en el examen DHE (documentos TGP);
- solicitar a la Oficina de la Unión que proponga una manera de aumentar el acceso a los cursos de enseñanza a distancia para obtentores y solicitantes de protección de obtenciones vegetales;
- considerar si procede utilizar la página web de formación del sitio web de la UPOV para promover solicitudes y ofertas de formación y cooperación asociada sobre creación de capacidad, propuestas por los miembros y las organizaciones pertinentes;
- tomar nota de que la Plataforma de intercambio de informes DHE también permitirá que los miembros de la UPOV pongan a disposición sus procedimientos de examen DHE documentados y la información sobre sus sistemas de gestión de la calidad existentes; y
- tomar nota de la manera en que las tareas que actualmente realizan los Grupos de Trabajo Técnico estarán cubiertas en la nueva estructura propuesta.

4. En el presente documento se utilizan las abreviaturas siguientes:

TC:	Comité Técnico
TC-EDC:	Comité de Redacción Ampliado
TWA:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
TWC:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos
TWF:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
TWM:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Métodos y Técnicas de Examen (TWM)
TWO:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
TWP:	Grupos de Trabajo Técnico
TWV:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas

ANTECEDENTES

5. El TC convino en solicitar a la Oficina de la Unión que lleve a cabo un sondeo sobre las necesidades de los miembros y observadores en relación con los TWP y que informe de los resultados a este Comité en su quincuagésima octava sesión (véase el párrafo 66 del documento TC/57/25 “Informe”).
6. Para garantizar que el sondeo lograra respuestas abiertas y completas, la Oficina de la Unión. contrató al Sr. Kees van Ettehoven, antiguo jefe del Departamento de Examen de Variedades del *Naktuinbouw* y expresidente del Comité Técnico y del Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas, para realizar entrevistas individuales a los miembros de la Unión y los observadores y elaborar un informe de sus resultados. En conversaciones previas con el Sr. van Ettehoven, se convino en que la naturaleza del sondeo abarcara todas las maneras en que la UPOV puede mejorar el apoyo que presta a los miembros en el examen DHE, en lugar de referirse exclusivamente a la labor de los Grupos de Trabajo Técnico (TWP).
7. En el Anexo I del presente documento, se reproducen las preguntas en que se basaron las entrevistas individuales.
8. Los resultados del sondeo plantearon preguntas sobre la organización y la función de los TWP. Por ello, en la siguiente sección se ofrece un resumen de los mandatos originales de los TWP y la evolución que ha tenido su labor.

FUNCIÓN DE LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO

9. En 1969, el Consejo acordó la estructura y el método de trabajo de los Grupos de Trabajo Técnico (TWP). El objetivo fue seguir deliberando para lograr una postura común acerca de algunos de los problemas técnicos derivados de la interpretación de los criterios de distinción, estabilidad y homogeneidad y su aplicación a los diferentes géneros y especies. La intención fue que esta postura común proporcionara las bases necesarias para la colaboración entre miembros, de acuerdo con los objetivos del Convenio (véase el documento CPU Min. 2 “Informe de la segunda sesión del Consejo”, Berna, 11 y 12 de febrero de 1969, página 14). El organigrama de la UPOV, incluida la estructura de los TWP, se facilita en el Anexo II del presente documento.

Documentos TGP

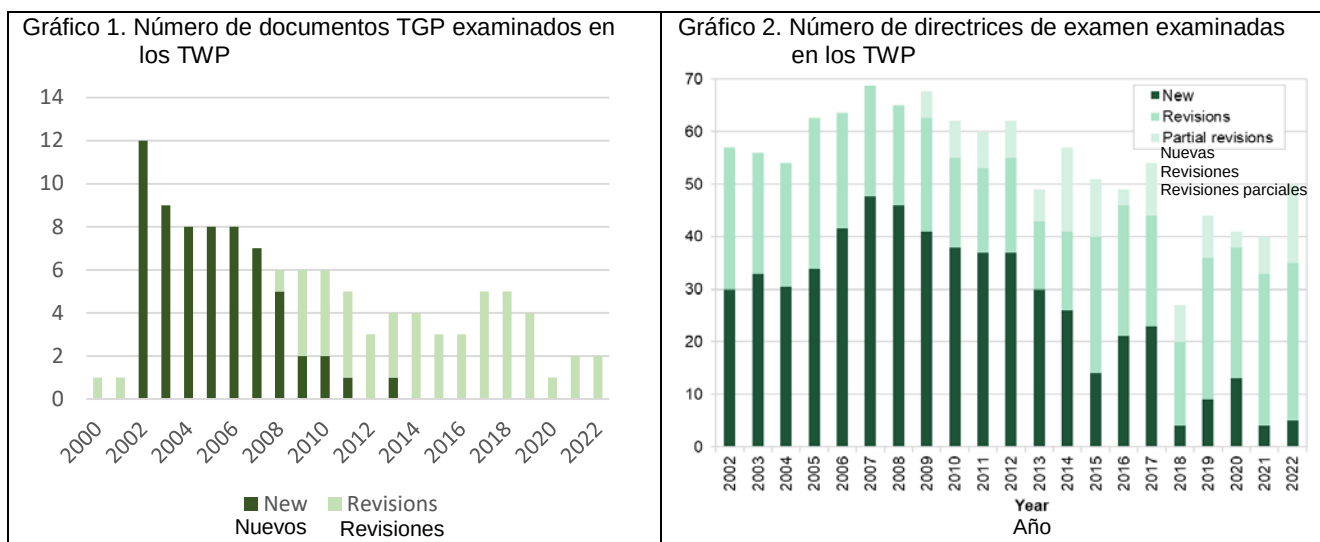
10. Hasta el cambio de siglo, una gran parte del trabajo de los TWP consistía en debatir asuntos recurrentes que solo estaban recogidos en el documento de la UPOV “Introducción general al examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad y a la elaboración de descripciones armonizadas de las obtenciones vegetales”. Por ello, a fin de ofrecer orientaciones transparentes y evitar debates repetitivos se decidió elaborar documentos en los que se especifican los procedimientos de las directrices de examen (documentos TGP). Entre 2000 y 2008, la elaboración de los documentos TGP ocupó una parte considerable de los programas de trabajo de los TWP (véase el gráfico 1), lo que redundó en una extensa serie de documentos TGP detallados en que se tratan casi todos los aspectos del examen DHE. Después de este período, la labor continuó con la actualización de los documentos TGP y la elaboración de más orientaciones acerca de determinados aspectos concretos. Desde 2013, no se ha aprobado ningún nuevo documento TGP. Hay muy pocos documentos TGP en los que se estén realizando revisiones, aparte de las relativas a los asuntos que tratan el BMT y el TWC (véase *infra*).

Directrices de examen

11. Otra de las principales funciones de los TWP fue elaborar una serie de directrices de examen armonizadas para el examen DHE. En primer lugar, se elaboraron directrices de examen de la UPOV para cada uno de los cultivos que correspondían al mayor número de solicitudes presentadas (p. ej. el maíz, el trigo, el rosal, la lechuga y el manzano).
12. La UPOV ha aprobado más de 330 directrices de examen, pero en los últimos tiempos su atención se ha desplazado a la actualización de directrices de examen existentes más que a la elaboración de nuevas directrices de examen. Desde 2007 (en que se elaboraron 48 nuevas directrices de examen), el número de nuevas directrices de examen ha disminuido un 90% (5 nuevas directrices de examen en 2022) (véase el gráfico 2). También cabe señalar que esta disminución no ha afectado el número de solicitantes de derechos de obtentor/a cubiertos por las directrices de examen de la UPOV. En 2011, el 90% de las solicitudes de

derechos de obtentor/a estaban cubiertas por directrices de examen de la UPOV y en 2021 este porcentaje había aumentado al 94%, a pesar de disminuir el número de nuevas directrices de examen.

13. Los miembros de la UPOV reciben solicitudes de protección de obtenciones vegetales para más de 4.000 géneros y especies vegetales. Las actuales 336 directrices de examen de la UPOV cubren aproximadamente el 94% de todas las solicitudes de derechos de obtentor recibidas en los miembros de la UPOV, aunque solo el 10% de los géneros y especies para los cuales se ha pedido protección de una obtención vegetal.



Métodos y técnicas de examen

14. El Consejo¹ estableció que el Grupo de Trabajo Técnico sobre Métodos y Técnicas de Examen (TWM) que abarca la labor del TWC y el BMT, comenzara el ejercicio de sus atribuciones a partir de 2022, las cuales conforme a las indicaciones del Comité Técnico son las siguientes:

- a) evaluar los métodos de interés para el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE);
- b) examinar y brindar orientaciones sobre los programas informáticos y el equipo que resulten de interés para:
 - i) el diseño de los ensayos DHE y el análisis de datos;
 - ii) la inscripción y la transferencia de datos;
 - iii) el análisis de imágenes;
 - iv) los datos bioquímicos y moleculares;
- c) examinar las cuestiones relativas al diseño de ensayos y el análisis de datos;
- d) estudiar la posible aplicación de técnicas bioquímicas y moleculares al examen DHE;
- e) elaborar directrices en relación con la gestión y la armonización de bases de datos;
- f) si procede, elaborar directrices para metodologías bioquímicas y moleculares y su armonización;
- g) examinar la evolución general de las técnicas bioquímicas y moleculares;
- h) informar acerca de las aplicaciones pertinentes de las técnicas bioquímicas y moleculares al fitomejoramiento;
- i) constituir un foro para debatir la utilización de técnicas bioquímicas y moleculares en el examen de las variedades esencialmente derivadas y la identificación de variedades.

¹ En su quincuagésima cuarta sesión, celebrada por medios electrónicos el 30 de octubre de 2020

Otros asuntos

15. Además de los indicados en párrafos anteriores, en la actualidad se debaten los siguientes asuntos en las sesiones de los TWP:

- Cooperación en el examen DHE
- Informes de miembros y observadores
- Clases de denominaciones de variedades (su composición)

Otras formas de apoyo técnico prestado por la UPOV

16. La UPOV brinda apoyo técnico adicional a los miembros por los siguientes medios:

- Talleres preparatorios (tales como, seminarios web)
- Cursos de enseñanza a distancia (cursos DL)
- Asistencia técnica bilateral y multilateral (p. ej. talleres y simposios)

RESULTADOS DEL SONDEO

17. El 2 de diciembre de 2021, la Oficina de la Unión envió la circular E-21/235 en la que invitó a los miembros y observadores a manifestar su interés en aportar puntos de vista e ideas sobre las maneras en que la UPOV puede mejorar el apoyo que presta a los miembros en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE). Se entrevistó a los siguientes miembros de la Unión y observadores.

Miembros:	Miembros:	Observadores
Alemania	Jordania	CIOFORA
Argentina	México	<i>Crop Life International</i>
Australia	Países Bajos	<i>International Seed Federation</i>
Austria	Nueva Zelanda	
Brasil	Polonia	Otros:
Canadá	Reino Unido	presidentes del TC y los TWP
Chile	República Unida de Tanzania	personal de la UPOV
China	Sudáfrica	
Colombia	Suiza	
Croacia	Trinidad y Tabago	
España	Turquía	
Estados Unidos de América	Unión Europea	
Francia		
Israel		
Italia		

18. El informe sobre las entrevistas se expone en el Anexo III del presente documento.

Cuestiones planteadas durante las entrevistas

19. En las entrevistas, los participantes señalaron las siguientes cuestiones, expuestas en el informe facilitado en el Anexo III del presente documento:

1. Mantenimiento y creación de directrices de examen
 - 1.1 Procurar que participen todos los expertos interesados en el examen de las directrices de examen, mediante reuniones virtuales.
 - 1.2 Es necesario facilitar un instrumento para elaborar proyectos de directrices de examen nacionales, al que se acceda a través de la UPOV.
 - 1.3 Es necesario mejorar la parte explicativa proporcionada en las directrices de examen de la UPOV.
 - 1.4 La creación y revisión de directrices de examen ha de realizarse en una estructura de reuniones más virtuales de subgrupos de cultivos.

2. Problemas con colecciones de variedades
 - 2.1 Hay dificultades para acceder al material de variedades notoriamente conocidas y se han de crear alternativas.
3. La organización de reuniones técnicas
 - 3.1 Los TWP han de insistir en el intercambio de conocimientos y la formación, por ejemplo mediante presentaciones por países, sesiones sobre el terreno para demostrar y debatir la aplicación práctica de los principios de DHE, resultados de *ring-tests* y oportunidades de reunión bilateral para analizar asuntos de interés y cooperación mutuos.
 - 3.2 Aumentar la participación de los miembros en tareas técnicas.
 - 3.3 Seguimiento retrospectivo del historial de modificaciones introducidas en los documentos TG y TGP
4. La introducción de un apartado de información ofrecida para miembros y por miembros en el sitio web de la UPOV
 - 4.1 Aumentar las posibilidades de aprendizaje mutuo. Estas posibilidades pueden incluir la formación, el intercambio de personal, la petición de asesoramiento y videos de formación sobre el examen DHE real, la búsqueda de expertos extranjeros que puedan asesorar y responder preguntas y una biblioteca de directrices de examen y manuales nacionales.
5. Formación en la UPOV
 - 5.1 Formación en la aplicación práctica de directrices de examen y documentos TGP.
 - 5.2 Generar posibilidades de que cursillistas de otras autoridades trabajen en ensayos DHE.
 - 5.3 Hacer que los cursos de formación a distancia sean más interactivos y menos “un curso tradicional impartido por Internet”.
6. Documentos de orientación técnica
 - 6.1 La manera en que están expresados hace difícil su lectura, por lo que deben simplificarse u ofrecerse resúmenes.
 - 6.2 Hacer posible la búsqueda horizontal (también denominada “búsqueda general”) de determinado asunto en todos los documentos TGP.
7. Cooperación
 - 7.1 Necesidad de más sensibilización acerca de los principios de cooperación donde y cuando sea posible.
 - 7.2 Necesidad de facilitar el intercambio y la transferencia de informes por Internet, en cuanto se cumplan los requisitos.
 - 7.3 Necesidad de información sobre la calidad de los exámenes DHE en otros miembros.
8. Información en GENIE
 - 8.1 En GENIE solo están actualizados los datos de los taxones respecto de los cuales las autoridades tienen experiencia práctica en el examen DHE.
9. La introducción de un sistema de calidad de la UPOV
 - 9.1 Necesidad de facilitar información sobre la manera en que los miembros de la UPOV se relacionan con una serie de parámetros acordados.
 - 9.2 Necesidad de facilitar debates sobre cooperación entre autoridades.
10. Reuniones preparatorias
 - 10.1 Necesidad de más oportunidades de creación de capacidades y de interacción entre participantes antes de las sesiones.

20. Se invita al TC a tomar nota de:

a) el informe sobre las entrevistas a los miembros y observadores de la UPOV sobre las maneras en que la UPOV puede mejorar su asistencia en el examen DHE, expuesto en el Anexo III del presente documento; y

b) el resumen de los asuntos señalados por los participantes en las entrevistas, expuestos en el párrafo 19 del presente documento.

OPCIONES PARA TRATAR LAS CUESTIONES PLANTEADAS

21. Teniendo en cuenta los resultados de las entrevistas y tras consultar con el Sr. van Ettehoven, se llegó a la conclusión de que no sería eficaz ni factible abordar las cuestiones señaladas por los miembros de la Unión y los observadores dentro de la estructura actual de apoyo proporcionada por la UPOV (véase *supra* el apartado “Función de los Grupos de Trabajo Técnico”). Partiendo de los asuntos planteados y las necesidades señaladas, se propone que la UPOV organice las siguientes iniciativas:

- Conferencia técnica anual
- Directrices de examen de la UPOV elaboradas por subgrupos del TC
- Proporcionar acceso a las directrices de examen de los miembros de la UPOV
- Documentos TGP elaborados por subgrupos del TC
- Plataforma de intercambio de informes DHE (e-PVP)
- Formación
 - Cursos de enseñanza a distancia
 - Seminarios web de formación
 - Información sobre las iniciativas de formación de los miembros de la UPOV

Estas iniciativas se explican en detalle en los siguientes apartados.

Conferencia técnica anual

22. Sustituir las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico por una única conferencia técnica anual, organizada por un miembro de la Unión y que comprenda las actividades siguientes:

- Presentaciones y debates sobre asuntos técnicos de actualidad, entre ellos los exámenes DHE, los métodos de examen, las técnicas moleculares y otros temas propuestos por el TC
- Sesiones temáticas que engloben determinados sectores agrícolas
- Demostraciones de exámenes DHE, que incluyan visitas a centros de ensayo en el país anfitrión
- *Ring tests*: planificación; evaluación y debate sobre los resultados
- Presentación de investigaciones (sesiones de presentación de carteles)
- Salas de reunión para propiciar la cooperación (p. ej. salas para mantener debates bilaterales)
- Visitas a obtentores

23. En la conferencia técnica anual no se tomarán decisiones. La participación será abierta a fin de fomentar la asistencia de obtentores, agricultores, productores e investigadores. Todas las decisiones sobre asuntos técnicos seguirán siendo potestad del Comité Técnico (TC).

24. El TC decidirá la fecha y el lugar de celebración de las conferencias y el contenido general del programa. El programa detallado se acordará entre el anfitrión y la Oficina de la Unión, previa consulta con el presidente del Comité Técnico. En determinadas partes de las conferencias técnicas anuales se permitirá la participación virtual.

25. Los recursos necesarios para celebrar esta conferencia serán considerablemente diferentes de los necesarios para celebrar una sesión de un Grupo de Trabajo Técnico. En consecuencia, se debe aceptar que el anfitrión pueda cobrar una tasa a los participantes para solventar los costos que acarrea celebrar la conferencia. El anfitrión también debe contar con la posibilidad de buscar financiación de fuentes adecuadas para afrontar el costo de celebración de la conferencia.

26. Se invita al TC a sustituir las sesiones de los Grupos de Trabajo Técnico por una única conferencia técnica anual, organizada por un miembro de la Unión, según se expone en los párrafos 22 a 25 del presente documento.

Directrices de examen de la UPOV

27. Se propone el siguiente planteamiento respecto de las directrices de examen:

Subgrupos dependientes del Comité Técnico

- Los debates sobre las directrices de examen tendrán lugar en reuniones en línea de los subgrupos encargados de los distintos tipos de cultivos. Estos subgrupos dependerán directamente del TC.
- El TC nombrará un experto principal para presidir los debates del subgrupo quien será el responsable de la tarea de elaboración o revisión de las directrices de examen.
- Los subgrupos tendrán flexibilidad para acordar la frecuencia y duración de las reuniones.
- Cualquier asunto transversal o extraordinario que detecten los subgrupos será tratado en el TC.

Plan de trabajo

- El TC examinará el plan de trabajo para la elaboración o la revisión de las directrices de examen, conforme al documento TGP/7 “Elaboración de las directrices de examen”.
- Se dará prioridad a las revisiones y revisiones parciales y solo se elaborarán nuevas directrices de examen cuando hacerlo redunde en un aumento considerable del número de solicitudes cubiertas.

Procedimiento para elaborar y aprobar directrices de examen

- Previo acuerdo del subgrupo, el experto principal elaborará una versión del proyecto de directrices de examen que ha de presentarse al Comité de Redacción antes de remitirlo al TC para que considere su aprobación. A los expertos de los miembros de la UPOV que sean integrantes del Comité de Redacción se les pedirá que comprueben si el proyecto de directrices de examen es acorde a las orientaciones de la UPOV.
- El TC designará expertos para que formen parte del Comité de Redacción durante un trienio. Los expertos designados del TC-EDC aportarán sus conocimientos técnicos en diferentes tipos de cultivos (agrícolas, frutales, ornamentales, forestales y hortícolas) y en idiomas de la UPOV.
- La función del TC-EDC será, de momento, garantizar la calidad de las directrices de examen, conforme a las orientaciones de la UPOV (p. ej. los documentos TGP).

Formación en la redacción de directrices de examen

- Se impartirá formación en la redacción de directrices de examen y en la aplicación de las orientaciones de la UPOV y se la ofrecerá a los expertos principales como seminarios web y como grabaciones en video.
- Se mejorarán las explicaciones sobre la valoración de caracteres de cada una de las directrices de examen revisadas.

28. Se invita al TC a organizar debates sobre las directrices de examen en reuniones en línea de los subgrupos de cultivos, según se expone en el párrafo 27 del presente documento.

Directrices de examen de los miembros de la UPOV

29. No es factible elaborar directrices de examen de la UPOV para más de 3.000 géneros y especies que actualmente no están cubiertos por directrices de examen de la UPOV. Para abordar la necesidad de orientación sobre el examen DHE de estas especies, en la base de datos GENIE, la UPOV ofrece información acerca de la experiencia práctica y la cooperación existente de miembros de la UPOV. Según la opinión de los entrevistados, en general, esta información no se actualiza con regularidad y su uso no es muy generalizado.

30. Se propone que la Oficina de la Unión deje de solicitar información sobre conocimientos prácticos y cooperación en el examen DHE. La información sobre conocimientos prácticos puede obtenerse de la base de datos PLUTO, buscando aquellos miembros que hayan recibido solicitudes recientemente. Se elaborarán orientaciones para facilitar a los usuarios el uso de la base de datos PLUTO a efectos de obtener dicha

información. En la actualidad, la UPOV está elaborando una plataforma de intercambio de informes DHE como parte de la iniciativa e-PVP; a través de esta plataforma se ofrecerá asistencia práctica para la cooperación en el examen DHE (véase el informe sobre la plataforma de intercambio de informes DHE (e-PVP)).

31. Varios miembros de la UPOV han elaborado sus propias directrices de examen de especies para las que no existen directrices de examen de la UPOV. Permitir que los miembros de la UPOV pongan sus directrices de examen a disposición de otros miembros de la UPOV proporcionará un recurso práctico y puede facilitar la cooperación en el examen de cultivos para los que no existen directrices de examen de la UPOV.

- La plantilla en Internet de los documentos TG se ampliará para que puedan redactarse directrices de examen propias de cada autoridad.
- El contenido de las directrices de examen propias de cada autoridad, elaborado a partir de la plantilla en Internet de los documentos TG, se pondrá a disposición de los miembros de la UPOV en un formato susceptible de búsqueda.
- Se hará constar que las directrices de examen propias de las autoridades nacionales son responsabilidad exclusiva del correspondiente miembro de la UPOV.
- Se hará un seguimiento de los datos sobre el número de accesos a las directrices de examen de cada autoridad como indicador de una posible elaboración de nuevas directrices de examen de la UPOV.

32. A los miembros que soliciten asistencia para elaborar sus directrices de examen nacionales se los remitirá a la lista de personas de enlace para asuntos relativos a la cooperación internacional en materia de examen DHE (véase: https://www.upov.int/databases/es/contact_cooperation.html). En la lista figurarán los miembros que deseen ser mentores de otros en la redacción de directrices de examen nacionales.

33. *Se invita al TC a considerar si procede:*

a) dejar de solicitar información sobre conocimientos prácticos y cooperación en el examen DHE;

b) solicitar a la Oficina de la Unión que elabore orientaciones sobre el uso de la base de datos PLUTO y la plataforma de intercambio de informes DHE para obtener información referente a asistencia práctica y facilitar la cooperación en el examen DHE; y

c) permitir que los miembros de la UPOV pongan sus directrices de examen a disposición de otros miembros de la UPOV, según se expone en los párrafos 29 y 32 del presente documento.

Documentos TGP

34. Las cuestiones abordadas en los documentos TGP para los que se requieran modificaciones o elaboración de orientaciones se tratarán en subgrupos establecidos por el Comité Técnico (TC). Estos subgrupos celebrarán reuniones en línea e informarán al TC de las eventuales propuestas.

35. Los subgrupos de TGP establecidos por el TC contarán con un experto principal que presidirá los debates. El experto principal será el responsable de presentar las conclusiones del subgrupo y todas sus propuestas al TC.

36. Se invita al TC a considerar si procede establecer subgrupos de TGP en los que se traten las cuestiones abordadas en los documentos TGP para las que se requieran modificaciones o elaboración de orientaciones, según se expone en los párrafos 34 a 36 del presente documento.

37. Se invita al TC a considerar si procede establecer subgrupos de trabajo en línea en los que se traten las cuestiones abordadas en los documentos TGP para las que se requieran modificaciones o elaboración de orientaciones, según se expone en los párrafos 34 a 36 del presente documento.

Formación

Seminarios web de formación

38. Pueden celebrarse seminarios web de formación para tratar asuntos de especial importancia especificados por el TC en respuesta a peticiones de los miembros o los observadores.

39. Los seminarios preparatorios de los Grupos de Trabajo Técnico celebrados en 2021 y 2022 han sido grabados y puestos a disposición en el canal de la UPOV en YouTube (se encontrarán en la dirección: https://www.youtube.com/playlist?list=PLiCnDr7C9sxZhQPuuAPPW1xY_o_EvTFfN). Puede utilizarse un seminario web de estructura semejante como medio para compartir las experiencias de los miembros sobre aspectos concretos del examen DHE. Con las grabaciones en video de los seminarios web se prevé formar una colección de recursos en línea.

Cursos de enseñanza a distancia

40. Las entrevistas revelaron que es necesario actualizar los cursos de enseñanza a distancia y ofrecer formación en el examen DHE dirigida a los obtentores. Puede prepararse un nuevo curso para explicar la manera de usar las orientaciones sobre el examen DHE. También puede considerarse la manera de aumentar el acceso a los cursos de enseñanza a distancia para obtentores y solicitantes de protección de obtenciones vegetales.

41. Una de las revelaciones de las entrevistas fue que, para quienes no han participado en la redacción de los documentos TGP, no resulta fácil usar su contenido. Puede prepararse un curso de enseñanza a distancia para explicar las orientaciones incluidas en los documentos TGP para el examen DHE.

Página web de formación de la UPOV

42. En la página web de formación de la UPOV se facilita información sobre cursos de enseñanza a distancia y otras posibilidades de formación, entre ellas, por medio de la asistencia ofrecida por los miembros (véase <https://www.upov.int/resource/es/training.html>). Esta página web puede emplearse para facilitar más información sobre las posibilidades de formación ofrecidas por los miembros.

43. La página web de formación puede utilizarse para promover solicitudes y ofertas de formación y cooperación asociada, propuestas por los miembros y las organizaciones pertinentes.

44. Se invita al TC a considerar si procede:

a) organizar seminarios técnicos en línea para abordar asuntos pertinentes;

b) proponer la elaboración de un curso de enseñanza a distancia sobre las orientaciones de la UPOV en el examen DHE (documentos TGP);

c) solicitar a la Oficina de la Unión que proponga una manera de aumentar el acceso a los cursos de enseñanza a distancia para obtentores y solicitantes de protección de obtenciones vegetales; y

d) utilizar la página web de formación del sitio web de la UPOV para promover solicitudes y ofertas de formación y cooperación asociada sobre

creación de capacidad, propuestas por los miembros y las organizaciones pertinentes.

Plataforma de intercambio de informes DHE (e-PVP)

45. En su quincuagésima sexta sesión, el TC convino en proponer el desarrollo de un conjunto de herramientas informáticas compatibles para solventar las cuestiones técnicas y administrativas conexas que impiden la cooperación en el examen DHE (véase el párrafo 41 del documento TC/56/22, “Resultado del examen de los documentos por correspondencia”).

46. El conjunto de herramientas informáticas compatibles incluye una plataforma para intercambiar informes DHE y documentar los procedimientos de examen DHE (“Plataforma de intercambio de informes DHE”). La Plataforma de intercambio de informes DHE se está desarrollando actualmente de forma paralela al proyecto piloto e-PVP Asia y se la pondrá a disposición como parte de la iniciativa e-PVP (véase el documento TC/58/8, “Cooperación en el examen”). Se ofrecerá una presentación de las novedades en la quincuagésima octava sesión del TC.

47. La plataforma de intercambio de informes DHE permitirá intercambiar informes DHE existentes a fin de que:

- 1) los miembros de la UPOV pongan a disposición los informes DHE existentes para su descarga;
- 2) los miembros de la UPOV soliciten informes DHE existentes o pendientes.

48. La Plataforma de intercambio de informes DHE también permitirá que los miembros de la UPOV pongan a disposición sus procedimientos de examen DHE documentados y la información sobre sus sistemas de gestión de la calidad existentes. Cada autoridad será responsable exclusiva de la información que facilite.

49. Se invita al TC a tomar nota de que la Plataforma de intercambio de informes DHE permitirá que los miembros de la UPOV intercambien informes DHE y pongan a disposición sus procedimientos de examen DHE documentados y la información sobre sus sistemas de gestión de la calidad existentes.

DISTRIBUCIÓN DE TAREAS QUE ACTUALMENTE REALIZAN LOS GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO

50. En el cuadro siguiente se indica la manera en que se distribuirán en la nueva estructura las tareas habituales que actualmente realizan los TWP:

Temas de debate	Dónde y cuándo han de debatirse
- Directrices de examen	- subgrupos de directrices de examen, dependientes del TC
- Documentos TGP	- subgrupos especiales, dependientes del TC
- Métodos y técnicas de examen	- las novedades han de comunicarse y debatirse en las conferencias técnicas anuales - el TC ha de analizar las necesidades de revisión de los documentos TGP
- Cooperación en el examen DHE	- se ha de debatir en la conferencia técnica anual
- Informes de miembros y observadores	- se han de presentar en la conferencia técnica anual
- Clases de denominación de variedades	- el TC continuará presidiendo los debates sobre asuntos técnicos

Relación entre asuntos planteados y medidas propuestas

51. En la siguiente matriz se expone la relación entre las posibles acciones para abordar asuntos concretos y las propuestas de los entrevistados (indicada con “x” o “?”):

	Conferencia técnica anual	Subgrupos de directrices de examen de la UPOV	Directrices de examen de miembros de la UPOV	Documentos TGP	Plataforma de intercambio de DHE, e-PVP	Cursos de enseñanza a distancia	Seminarios web de formación	Página web de formación de la UPOV
Directrices de examen								
Facilitar un instrumento para elaborar proyectos de directrices de examen nacionales, al que se acceda a través de la UPOV			X					
Mejorar la parte explicativa proporcionada en las directrices de examen de la UPOV		X					X	
Procedimiento de creación y revisión de directrices de examen ha de desarrollarse en una estructura de reuniones más virtuales de subgrupos de cultivos		X						
Problemas con las colecciones de variedades								
Dificultades para acceder al material de variedades notoriamente conocidas y alternativas que se han de desarrollar	X			X		X	X	X
La organización de reuniones técnicas								
Los TWP han de centrarse en el intercambio de conocimientos y la formación, p. ej. mediante presentaciones por países, sesiones sobre el terreno para demostrar y debatir la aplicación práctica de los principios de DHE, resultados de <i>ring-tests</i> y oportunidades de reunión bilateral para analizar asuntos de interés y cooperación mutuos.	X							
Procurar que participen todos los expertos interesados en el examen de las directrices de examen, mediante reuniones virtuales.		X				X	X	
Aumentar la participación de los miembros en tareas técnicas	X	X	X	X			X	X
Seguimiento retrospectivo del historial de modificaciones introducidas en los documentos TG y TGP								
Documentos de orientación técnica								
Están expresados en un lenguaje que hace difícil su lectura, por lo que deben simplificarse u ofrecerse resúmenes.				X		X	X	
Hacer posible la búsqueda horizontal de determinado asunto en todos los documentos TGP				X				
Reuniones preparatorias								
Necesidad de más oportunidades de creación de capacidades y de interacción entre participantes antes de las sesiones	X	X				X	X	X
Formación en la UPOV								
Formación en la aplicación práctica de directrices de examen y documentos TGP						X	X	X
Generar posibilidades de que cursillistas de otras autoridades trabajen en ensayos DHE								X
Hacer que los cursos de formación a distancia sean más interactivos y menos "un curso tradicional impartido por Internet"						X		
La introducción de un apartado de información ofrecida para miembros y por miembros en el sitio web de la UPOV								
Aumentar las posibilidades de aprendizaje mutuo. Estas posibilidades pueden incluir la formación, el intercambio de personal, la petición de asesoramiento y videos de formación sobre el examen DHE real, puede crearse la búsqueda de expertos extranjeros que puedan asesorar y responder preguntas y una biblioteca de directrices de examen y manuales nacionales	X	X	X		X	X	X	X
Cooperación								
Necesidad de más sensibilización acerca de los principios de cooperación donde y cuando sea posible	X			X	X	X	X	X

	Conferencia técnica anual	Subgrupos de directrices de examen de la UPOV	Directrices de examen de miembros de la UPOV	Documentos TGP	Plataforma de intercambio de DHE, e-PVP	Cursos de enseñanza a distancia	Seminarios web de formación	Página web de formación de la UPOV
Necesidad de facilitar el intercambio y la transferencia de informes por Internet, en cuanto se cumplan los requisitos					X			
Necesidad de información sobre la calidad de los exámenes DHE en otros miembros	X				X			
Información en GENIE								
En GENIE solo están actualizados los datos de los taxones respecto de los cuales las autoridades tienen experiencia práctica en DHE.					X	X	X	
La introducción de un sistema de calidad de la UPOV								
Necesidad de facilitar información sobre la manera en que los miembros de la UPOV se relacionan con una serie de parámetros acordados	X				X			
Necesidad de facilitar debates sobre cooperación entre autoridades	X						X	

52. Se invita al TC a tomar nota de la manera en que las tareas que actualmente realizan los Grupos de Trabajo Técnico estarán cubiertas en la nueva estructura propuesta.

[Siguen los Anexos]

PREGUNTAS EN QUE SE BASARON LAS ENTREVISTAS INDIVIDUALES

Introducción: Motivo de las entrevistas

- El objetivo de las entrevistas es conocer las necesidades, recabar información y propuestas para que la UPOV apoye la labor técnica de los miembros.
- Las entrevistas se grabarán únicamente para fines internos (todas las respuestas se tratarán como anónimas)

Preguntas generales

1. ¿Cómo organiza el examen DHE en su país?
2. ¿Cuáles son las principales dificultades para realizar los exámenes DHE en su país?
3. ¿Cómo facilita la UPOV su labor de examen DHE? Sírvase dar ejemplos concretos que sean cuantificables
4. ¿Qué más puede hacer la UPOV para facilitar su labor de examen DHE?

Preguntas generales sobre los TWP

1. ¿Asiste a las sesiones de los TWP? ¿Por qué asiste o por qué no asiste?
2. ¿Cómo afecta su participación el hecho de que las reuniones sean virtuales?
3. ¿De qué manera asistir a las sesiones de los TWP facilita su trabajo de examen DHE? Sírvase dar ejemplos concretos que sean cuantificables
4. ¿Qué puede hacerse para que las sesiones de los TWP sean más útiles para su trabajo de examen DHE?
5. Aparte de las sesiones de los TWP, ¿hay otras maneras en que la UPOV puede ser útil en su trabajo de examen DHE?
6. ¿Qué echaría más en falta si la UPOV no tuviera sesiones de los TWP y cuáles serían las consecuencias en su trabajo de examen DHE? Sírvase dar ejemplos concretos que sean cuantificables.
7. ¿Qué puede hacer la UPOV para aumentar su participación en los TWP?

Reuniones preparatorias

1. ¿Participa en las reuniones preparatorias?
2. ¿Cómo facilitan las reuniones preparatorias su labor de examen DHE?

Directrices de examen

1. ¿Utiliza las directrices de examen de la UPOV? ¿Cómo (exactamente): tal como las publica la UPOV; con algunas modificaciones, ...?
2. ¿De qué manera podrían serle más útiles las directrices de examen de la UPOV?
3. ¿Qué efecto tendría que la UPOV no elaborara ni revisara directrices de examen?
4. En su opinión, ¿es importante debatir las directrices de examen en los TWP o podría haber otro mecanismo para elaborar y mantener las directrices de examen? ¿Por qué y cómo?

Documentos TGP

1. ¿Utiliza los documentos TGP? ¿Cómo?
2. ¿Cómo podrían serle más útiles los documentos TGP?
3. ¿Qué efecto tendría que la UPOV no elaborara ni revisara documentos TGP?
4. En su opinión, ¿es importante debatir los procedimientos directrices de examen en los TWP o podría haber otro mecanismo para elaborar y mantener las directrices de examen? ¿Por qué y cómo?

Cooperación en el examen DHE

1. ¿Cuál es su política en materia de cooperación con otros miembros de la UPOV y ha cambiado esta política en los últimos años?
2. ¿Tiene acuerdos bilaterales de cooperación con otros miembros de la UPOV?
3. ¿La información que consta en GENIE refleja la cooperación? Si no la refleja, ¿por qué?
4. ¿Quién decide su política en materia de cooperación con otros miembros?
5. ¿Cómo facilita la UPOV la cooperación con otros miembros de la UPOV? Sírvase dar ejemplos concretos que sean cuantificables.
6. ¿Qué más puede hacer la UPOV para facilitar la cooperación con otros miembros de la UPOV?
7. ¿Sería útil una plataforma electrónica para solicitar y proporcionar informes de examen DHE? ¿En qué?

Papel de los TWP en el fomento de la cooperación

1. ¿De qué manera contribuye la asistencia a las sesiones de los TWP a fomentar la cooperación? Sírvase dar ejemplos concretos que sean cuantificables.
2. ¿Considera que las sesiones de los TWP son importantes para ayudar a fomentar la cooperación? ¿Cómo? Sírvase dar ejemplos concretos que sean cuantificables
3. ¿Qué puede hacerse para que las sesiones de los TWP sean más útiles para fomentar la cooperación?
4. ¿Hay otras maneras en que la UPOV puede ayudar a fomentar la cooperación?

- ¿Quiere comentar algo más?

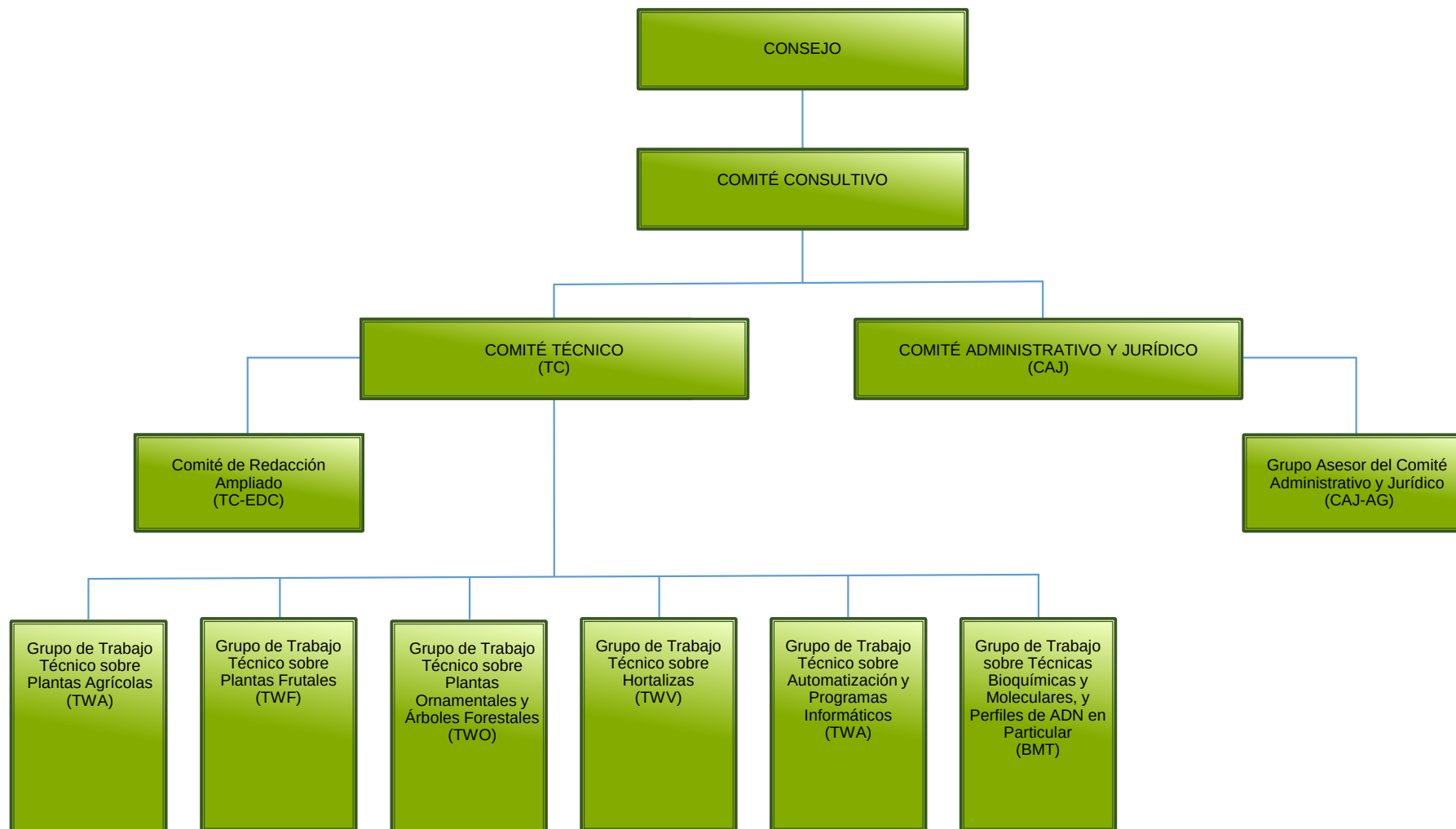
[Sigue el Anexo II]

TC/58/18

ANEXO II

ORGANIGRAMA DE LA UPOV INCLUIDA LA ESTRUCTURA DE LOS TWP

ORGANIGRAMA DE LA UPOV



[Sigue el Anexo III]

INFORME SOBRE LAS ENTREVISTAS A LOS MIEMBROS Y OBSERVADORES SOBRE LA MEJORA DEL APOYO TÉCNICO PRESTADO POR LA UPOV PARA EL EXAMEN DHE

preparado por el Sr. Kees van Ettehoven

Apoyo técnico prestado por la UPOV a sus miembros

1.1 Introducción

En las diversas sesiones técnicas de la UPOV, tales como las de los grupos de Trabajo Técnico (TWP) y el Comité Técnico (TC), se debate la cuestión de la manera en que la UPOV puede prestar apoyo a los miembros en su labor técnica (el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE)). Este debate se ha intensificado debido a la pandemia de COVID, cuando la manera habitual de conducir las sesiones, esto es, sesiones anuales presenciales de cada TWP en uno de los Estados miembros, fue sustituida por sesiones virtuales.

El TC decidió organizar un sondeo entre los miembros para conocer las necesidades y las ideas que pudieran surgir para mejorar el apoyo que la UPOV ha brindado hasta ahora. En el marco de este sondeo en línea, se organizaron entrevistas a aquellos miembros y observadores que se ofrecieron a participar, en las que el entrevistador fue el Sr. Kees van Ettehoven, antiguo jefe (jubilado) del Departamento de Examen de Variedades del *Naktuinbouw* y expresidente del TC de la UPOV.

1.2 Metodología

Antes de la entrevista, cada participante recibió una lista de los asuntos a tratar (véase el Anexo I). Las preguntas se redactaron partiendo de los siguientes asuntos generales:

Cómo contribuir a aumentar el número de miembros

- La labor de los TWP está cambiando, dado que su tarea principal, que era crear nuevas directrices de examen (TG) y documentos de orientación técnica (documentos TGP), es cada vez más el mantenimiento de los documentos existentes.

- Observamos un cambio de generaciones, esto es, los expertos que estaban presentes cuando se debatieron y redactaron la mayoría de los documentos básicos se han jubilado o lo harán próximamente y sus sucesores pertenecen a una nueva generación de expertos.

- La experiencia adquirida ante el imperativo de organizar las reuniones técnicas de UPOV en un formato virtual.

- Como está creciendo lentamente el interés en asumir informes de otros miembros, surge la duda de si la infraestructura y el apoyo de la UPOV actuales son adecuados.

A partir de las repuestas a las preguntas se elaborará un informe para su debate en el Comité Técnico de la UPOV.

En el informe se presenta en primer lugar un resumen de las respuestas en el que se aportan algunas citas, cuando es conveniente, y en algunos casos un breve análisis. El informe finaliza con varias opciones que, según se presume, pueden remediar los asuntos planteados por los miembros.

1.3 Participación

Se hicieron entrevistas a 30 miembros participantes, 3 organizaciones observadoras y al personal de la UPOV, esto es, a 61 personas en total. Hubo miembros de todos los continentes, desde miembros fundadores a miembros que acaban de incorporarse a la UPOV. Número de solicitudes elevado y pequeño, exámenes centralizados, exámenes realizados por obtentores y sus combinaciones.

En general, un buen conjunto de opiniones. Como era de esperar, en función de la situación nacional, hubo una gran diversidad de respuestas y propuestas que algunas veces fueron contradictorias entre sí.

De manera que se tendrán que tomar decisiones a sabiendas de que será imposible satisfacer a todos por igual.

2.1 General: principales desafíos para los miembros

Los principales desafíos, aparte de los de alcance mundial como los que implican los problemas climáticos, son las colecciones de referencia y el personal (desde el punto de vista cuantitativo y cualitativo). Los mencionan la mayoría de los participantes.

Otros desafíos mencionados con menor frecuencia son: la gestión de un gran número de solicitudes, la necesidad de métodos moleculares, la necesidad de ensayos referidos a enfermedades, la manera de ahorrar trabajo/costo, la insuficiente colaboración, las dificultades para obtener descripciones de variedades, la manera de formar a los obtentores que realizan exámenes, los problemas financieros, el control de calidad interno, el exceso de papel generado por UPOV, la dificultad para hacer un seguimiento de la situación de solicitudes pendientes de resolución, la baja frecuencia con que se actualiza el sitio web de la UPOV (GENIE), la inexistencia de suficientes directrices de examen de la UPOV y la bioseguridad

Análisis: hay una clara diferencia entre los desafíos a los que se enfrentan los miembros experimentados y los nuevos. Es satisfactorio observar que también los miembros de los que rara vez se han oído sus voces, porque no participan o no pueden participar en las reuniones, ahora dan su opinión. Se han dado alternativas para el debate sobre los siguientes asuntos: colección de referencia, creación de capacidad y disponibilidad de directrices de examen.

En la lista de desafíos, la mayoría de los participantes menciona problemas con la colección de referencia. Es difícil obtener material, dado que las autoridades y los obtentores no siempre están preparados para enviar material; la ley fitosanitaria u otras leyes nacionales impiden la importación de material, etc.

Como integrantes de la UPOV debemos preguntarnos si es realista dar por hecho que todos los miembros de la UPOV tienen acceso al material de todas las variedades notoriamente conocidas. Aun sabiendo que este supuesto no es realista, mantenemos la presencia de una colección de referencia completa como clave del sistema de DHE.

Una lista no exhaustiva de maneras alternativas de asegurar que una variedad candidata no es suficientemente diferente de una o más variedades notoriamente conocidas puede ser el uso de información molecular de variedades existentes, la disponibilidad de descripciones varietales de alta calidad, una buena calidad fotográfica pero también otras maneras, p. ej. una mayor centralización de los exámenes, una mayor cooperación en la selección de variedades similares, un sistema de revisión científica externa por publicación de la descripción de una variedad candidata con foto y conceder a terceras partes un período para formular comentarios antes de, por último, conceder el derecho, etc., etc.

Citas:

- No existen directrices de examen de la UPOV para el anacardo.
- Se dispone de muy poco tiempo para preparar las reuniones.
- Entran nuevos miembros sin experiencia previa en DHE.

2.2.1 General: cómo ayuda la UPOV en la actualidad y cómo puede mejorarse esta ayuda

Los participantes se dan cuenta de que la UPOV es una organización muy pequeña. Existe una satisfacción general en relación con lo que la UPOV realiza en materia de asistencia administrativa, jurídica y teórica. Como ejemplos muchos mencionan el sistema existente de directrices de examen, los TGP, las herramientas disponibles en el sitio web (GENIE, PLUTO y PRISMA), pero también con mucha frecuencia se menciona la organización de reuniones para que los miembros puedan establecer contactos profesionales, intercambiar información y recibir formación. Los nuevos miembros con frecuencia mencionan la ayuda para poner en funcionamiento el sistema (desde el punto de vista legal y administrativo).

Otros elementos mencionados: asesoramiento estadístico, notas explicativas, datos para ponerse en contacto con otros miembros.

Citas:

- Orientación técnica, PLUTO, GENIE, red de contactos profesionales, posibilidad de entablar relaciones por medio de los TWP

2.2.2 Para una gran minoría, la asistencia que actualmente presta la UPOV es suficiente, pero otros comentaron varias posibles mejoras: Organizar proyectos entre varios países sobre el ADN y la resistencia a enfermedades, armonizar las técnicas moleculares, promover el **intercambio de expertos entre miembros**, ayudar a sensibilizar, organizar **formación práctica**, acelerar procedimientos, explicar los principios de la UPOV a los **obtentores**, aprobar criterios de control de la calidad, mejorar el uso de los medios electrónicos, acelerar el mantenimiento de las directrices de examen, más información dirigida a los obtentores que hacen los ensayos para obtentores, proporcionar directrices de examen y documentos TGP en más idiomas, más atención a las bases de datos, acelerar el proceso de aceptación de técnicas moleculares, formar obtentores que hacen ensayos, introducir un sistema de tutoría o compañerismo, mejorar los manuales de ensayo y organizar *ring tests*.

Análisis: satisfacción con lo que se está haciendo para respaldar a los miembros, pero la UPOV debe hacer más por crear capacidad técnica práctica. Los participantes tienen claro que la Oficina de la UPOV no tiene posibilidades de hacerlo por sí misma, pero consideran que puede tener una función de coordinación de las medidas que han de adoptar los miembros. Se han hecho varias sugerencias y se tratarán en unas de las opciones. Cabe mencionar la aparente falta de atención a los obtentores que desempeñan un papel en los sistemas de examen por obtentores y la preocupación sobre la velocidad del desarrollo de instrumentos modernos de examen (se mencionaron las pruebas moleculares).

Citas:

- La generación joven pide una comunicación diferente (más rápida, más breve y más en línea)
- En lo que se refiere a la aceptación de técnicas moleculares observamos una paradoja: la UPOV solo acepta una técnica cuando se usa realmente en un miembro, mientras que en la mayoría de los miembros un método solo puede utilizarse si la UPOV lo ha aceptado.

3 Preguntas generales sobre los TWP

3.1 Asistencia

La mayoría de los participantes asisten a uno, más de uno o la mayoría de los TWP. Los que no lo hacen, querrían hacerlo, pero problemas financieros, administrativos o idiomáticos lo impiden.

3.2 Efecto de las reuniones virtuales

Hubo muchos comentarios favorables sobre el hecho de que la Oficina de la UPOV mantuviera la estructura de sesiones durante la pandemia valiéndose de medios virtuales. Todos quienes solían asistir se sumaron a las sesiones virtuales, pero también se sumó un gran número de participantes que no solían hacerlo. Entre estos nuevos participantes hubo algunos expertos que tenían problemas financieros o de organización para viajar a reuniones en el extranjero, pero también hubo un gran número de oficinas de las que solía haber uno o dos expertos que en esta ocasión tuvieron la posibilidad de sumarse al menos a parte de la sesión. Los expertos que por lo general participaban en las sesiones presenciales también hicieron varios comentarios sobre el efecto de las sesiones virtuales.

Varios participantes hicieron las siguientes observaciones: no fue posible hacer visitas técnicas a campos experimentales, no hubo oportunidades para reunirse informalmente con otros expertos, hubo poca interacción, ahora es posible participar solo en una parte de la sesión, para un buen debate es necesario ver las plantas, participar es importante como formación y ahora podemos hacerlo.

También se hicieron las siguientes observaciones individuales: es útil poder participar, pero hay un problema idiomático, los seminarios web regionales pueden resolver los problemas de diferencia horaria, funcionó bien porque ya nos conocemos pero habría que ver si funcionó para los nuevos participantes, las reuniones virtuales son mucho más trabajosas para los presidentes dado que no ven a los participantes ni su lenguaje corporal, un orden del día muy estricto perjudica el debate en las reuniones virtuales.

Análisis: los expertos que asisten lo hacen principalmente para reunirse y debatir con colegas de otros países (establecer contactos profesionales). Por definición, del experto en DHE más próximo de “tu” cultivo es un experto que está en otro país.

Una de las principales conclusiones de las entrevistas es que los TWP tienen una importante función en la creación de capacidades y la cooperación.

También es muy valorado el aspecto formativo de la asistencia a las sesiones de los TWP. Con frecuencia la cooperación internacional se basa en la confianza creada durante las sesiones de los TWP de la UPOV.

La mayor parte de quienes no participan querrían hacerlo, pero problemas financieros, administrativos o idiomáticos lo impiden.

Las sesiones virtuales deben sustituirse por reuniones presenciales en cuanto sea posible para el grupo que solía participar, mientras que para el otro grupo la sesión virtual ofrece por fin la posibilidad de participar. Ambos grupos aprecian mutuamente sus posiciones. Se admite que la asistencia virtual ofrece posibilidades, por ejemplo los expertos en un cultivo en concreto pueden participar en una reunión a la que no podrían asistir si fuera presencial en otro país.

El hecho de que la UPOV hiciera sus reuniones por medios virtuales durante la pandemia de COVID fue muy apreciado, pero queda mucho por mejorar en la manera en que estas reuniones se organizan. En general, la dirección se ejerce de manera presencial y se ofrece la posibilidad de participar en línea.

Las reuniones presenciales se celebrarán siempre en formato mixto para que los expertos que no puedan asistir en persona puedan participar al menos en línea. En este tipo de reuniones mixtas, la presidencia se ejercerá de manera presencial, por lo cual podrá modificar el orden del día si un debate se extiende más de lo previsto en el orden del día original. El orden del día actualizado (modificado) estará a disposición de todos los participantes para que aquellos que se sumen en línea puedan saber cuándo se tratarán determinados asuntos.

Se modificará la organización de las reuniones virtuales. Por ejemplo, es posible que sea mejor que una reunión de tres días se extienda en un período de tres semanas. De esta manera, quienes se encuentren en zonas horarias conflictivas tendrían menos noches consecutivas interrumpidas en una misma semana. Cuando se realicen estas reuniones virtuales también debe existir la posibilidad de realizar reuniones bilaterales. También durante las reuniones virtuales, el orden del día actualizado (modificado) estará a disposición de todos los participantes para que estos puedan saber cuándo se tratarán determinados asuntos. En cuanto sea técnicamente posible se facilitará traducción simultánea en línea de la reunión.

Citas:

- - Dos aspectos: en Corona las cosas siguieron avanzando; hubo ahorro de costos y más participantes. Aspecto negativo: se pierde la parte informal de las reuniones. La reunión en su conjunto es más formal (debido a las diferencias horarias). Facilitó el trabajo el hecho de que existieran relaciones profesionales ya establecidas. Más intimidante.
- - Las reuniones presenciales siguen siendo importantes por las “reuniones paralelas” durante las pausas para el café.
- - En las reuniones virtuales participan los verdaderos expertos en cultivos. El hecho de que participen es mucho mejor para el debate.
- - Hay inconvenientes de programación temporal. El tiempo es insuficiente debido a las diferencias horarias. No hay tiempo suficiente durante las reuniones virtuales; hay más participantes y se aporta menos información
- - Como en el ámbito nacional también utilizamos medios virtuales, para nosotros los debates en línea se desarrollan correctamente. Las reuniones presenciales tienen como consecuencia que los conocimientos solo se difunden dentro de un grupo muy pequeño de personas
- - El número de participantes es una a dos veces mayor, el nivel de compromiso es menor, se debaten menos documentos y el tiempo de reunión se reduce un 50%. Se pierden las pausas para el café.

3.3 Cómo el hecho de asistir facilita el trabajo técnico

Existe un amplio consenso en que asistir a las sesiones de los TWP es muy útil para establecer contactos profesionales, conocer a otros expertos, obtener explicaciones sobre principios y directrices y aprender de otros la manera de hacer el trabajo práctico.

Se hicieron las siguientes observaciones adicionales:

En los debates se ponen en contexto los diferentes puntos de vista, es positivo que en ellos participen obtentores, y son útiles para armonizar la labor técnica

Análisis: no puede subestimarse la importancia de reunirse con los demás. En especial, para el aspecto técnico de la labor de la UPOV es necesario adquirir formación práctica e intercambiar ideas con otros expertos.

Citas:

- - Es el principal período del año en que los expertos se reúnen
- - En mi país, no hay muchos cursos de formación ni lugares para debatir asuntos tales como los caracteres que son propios de una especie, las notas, la clasificación (cuantitativa, cualitativa o pseudocualitativa), la interacción con el medio ambiente, la conveniencia del uso y la complicación que puede acarrear, etc. La UPOV y las reuniones se tratan todos estos asuntos y mucho más, por ello personalmente las considero vitales.

3.4 Cómo mejorar la actual estructura de sesiones de los TWP

Los participantes aportaron diversas propuestas para mejorar la labor de los TWP.

Varios hicieron las siguientes propuestas: facilitar un **orden del día real actualizado** para que quienes participen en línea puedan seguir aquellos debates que se prolonguen; **registrar una crónica del debate para que pueda seguirse el hilo argumental**; **organizar presentaciones por países** para aprender mutuamente; **organizar y visitar ring tests**; **dejar más para los miembros**; **introducir un vicepresidente**; **en lugar de enviar comentarios por correo electrónico organizar sesiones virtuales por cultivo**; **organizar siempre las sesiones al menos en formato mixto**.

También se hicieron las siguientes observaciones individuales: estudiar las posibilidades de hacer visitas virtuales a ensayos; tratar de formar pares, cada uno integrado por un experto con experiencia y un experto nuevo para favorecer la transmisión de conocimientos; reducir la duración de las sesiones a dos o tres días; disminuir el número de directrices de examen por sesión; en las sesiones virtuales la atención se pierde después de dos horas; la función centralizada en una oficina pequeña hace que todo sea lento e ineficiente; las sesiones regionales pueden resolver los problemas de diferencia horaria; la traducción sería muy útil en las sesiones virtuales; sería de gran ayuda una base de datos de las directrices nacionales existentes; hay una necesidad de formación dirigida a expertos principales y otros expertos; y ha de darse más importancia a la función de los obtentores en el sistema de examen por obtentores.

Análisis: parece clara que se sugiere que los TWP se centren en formar e implicar más a los expertos en el sistema. En consecuencia, se examinará si procede dedicar más esfuerzos al intercambio de conocimientos y menos a generar documentos en sí. Se prefieren las reuniones presenciales con visitas a ensayos en cultivo, pero quienes no tienen posibilidades de viajar deben tener la posibilidad de seguir las reuniones en línea.

Citas

- - ¿Quién participa?, ¿examinadores o directores?
- - Hay demasiados documentos; los seminarios web preparatorios son muy útiles. Sería útil contar con presentaciones breves grabadas como introducción de los asuntos. Los mismos documentos en todos los TWP es demasiado. Tal vez una sola reunión con todo.
- - Dejar más para los presidentes y vicepresidentes
- - Tener una participación activa es cuestión de atreverse y de veteranía (edad)
- - Es necesario modernizar los textos de la UPOV
- - Más presentaciones por países sobre la manera en que se lleva a cabo el examen DHE en la realidad

- - Es muy útil el proyecto de usar la plantilla de documentos TG de la UPOV para las directrices de examen nacionales. Más información sobre sistemas de examen por obtentores. El sistema de calidad sería un avance.
- - La función de los TWP es la formación. La gente quiere reunirse, formarse, debatir y visitar los campos experimentales.
- - Como se debate sobre todas las especies, sería conveniente comenzar por ofrecer una presentación general sobre cada especie antes del debate.
- - La UPOV también debe tener en cuenta la huella de carbono que ocasionan sus viajes.

3.5 ¿Qué sucedería si no hubiera más sesiones de los TWP?

Es unánime la opinión de que estas sesiones son la piedra angular del sistema de la UPOV. La reunión de expertos para debatir la aplicación práctica de los principios de la UPOV es el aglutinante que mantiene todo unido.

3.6 ¿Cómo puede fomentarse la participación?

Dado que los motivos por los que no se participa ya se han tratado en la UPOV y en gran medida el problema puede paliarse organizando reuniones al menos mixtas, en esta encuesta las preguntas estaban más dirigidas a la participación activa en las propias reuniones.

La mayoría de los participantes considera que el presidente de la sesión debe tener un papel más activo en procurar que todos participen en el debate. En consecuencia, se debe ampliar la función del presidente. Para hacerlo puede introducirse, también en los TWP, el sistema de vicepresidencia, tal como lo conocemos en otros órganos de la UPOV. Introducir un vicepresidente brinda a este la oportunidad de prepararse para el trabajo de presidente durante tres años y mientras tanto tener una función durante los debates (en los subgrupos). Como ahora la función de la Oficina de la UPOV es muy importante (algunos opinan que demasiado), puede pensarse en ampliar la función del presidente y el vicepresidente. Para garantizar que se sigan los principios de la UPOV, puede optarse por formar a los presidentes y los vicepresidentes.

Citas:

- - Ahora no se mantienen verdaderos debates, también debido a los procedimientos por escrito. Estos procedimientos tienen un efecto negativo en el debate, hacen todo más lento y generan mucho papel y correos electrónicos. Es difícil seguirlos y concentrarse en las cosas importantes. Actualmente el idioma utilizado en los TWP es el inglés; debería contemplarse la traducción.

4.1 Reuniones preparatorias

Casi todos los participantes mencionaron dos aspectos de las reuniones preparatorias: son un buen curso de repaso de los principios más importantes de DHE y una excelente oportunidad para reunirse en un ambiente más distendido con el resto de los expertos que participarán en la sesión del TWP. En cuanto al aspecto de curso de repaso, se mencionó muchas veces que es muy útil la parte interactiva (preguntas y respuestas), la cual se pierde con el último formato en línea. Hay un deseo de, ante todo, aprender unos de otros. Los ejemplos recientes de reunión preparatoria coinciden más con esta opinión. Tal vez deba reconsiderarse el nombre de estas reuniones, dado que muchos piensan que si participan una vez no necesitan volver a hacerlo.

Análisis:

El sistema original, consistente en organizar la reunión preparatoria un día antes de la sesión del TWP, ya se ha abandonado y se ha sustituido por una reunión virtual.

Con el sondeo queda claro que los miembros creen que estas reuniones son útiles como breve curso de repaso y su parte interactiva de preguntas y respuestas fue la mejor valorada y considerada una buena ocasión para conocer a colegas expertos de otros miembros.

Podría analizarse si es conveniente sustituir las reuniones preparatorias por un curso de repaso interactivo en línea.

Al comienzo de la sesión de los TWP debe prestarse mucha atención al aspecto social. Por ejemplo, dar lugar a que los candidatos se presenten y describan de forma breve su sistema nacional.

Citas:

- - Las reuniones preparatorias son muy útiles como sesiones de repaso de los principios básicos del examen DHE y también para conocer otros examinadores de diferentes países. En los documentos de la UPOV hay muchas palabras técnicas y siglas, en especial en los que se refieren al uso de las directrices de examen durante la obtención de datos. Por ejemplo, las siglas “VG”, “MG” y “MS”. Estas siglas aparecen en todas las directrices de examen y es necesario entender cabalmente su significado. Estos términos y siglas pueden explicarse durante las reuniones preparatorias. También es de gran ayuda mantener debates sobre los diferentes métodos de obtención de datos. Las reuniones preparatorias también son útiles para los nuevos asistentes, como introducción de las sesiones de los TWP propiamente dichas.

5.1 Creación de capacidad, formación y cursos DL

La existencia de cursos de enseñanza a distancia es muy apreciada y en muchos casos estos cursos forman parte del plan de estudios nacional de los expertos en DHE de cultivos. Algunos querrían que su sistema fuera más moderno (más interactivo)

Se recibieron los siguientes comentarios adicionales:

Debe haber más ejemplos, el curso es muy árido, se podría hacer más estimulante, desde mi país los obtentores individuales tienen problemas para transferir dinero a la UPOV, sería conveniente que hubiera un curso adicional más detallado sobre documentos TGP, técnicas moleculares y estadística

Análisis:

Lo que se echa en falta es una formación técnica práctica: cómo se realiza un examen DHE y cómo se pone en práctica la teoría. En general se coincide en que estos aspectos prácticos son difíciles de transmitir en línea. Se propone un aprendizaje práctico (aprender haciéndolo) y *ring tests*. Se reconoce que para la Oficina de la UPOV será difícil organizarlo. Sin embargo, la UPOV puede actuar de coordinador y que los miembros lo organicen. Otra propuesta es que el sitio web de la UPOV se use más para información de los miembros; ponencias técnicas en línea, ofertas de formación, etc.

Hay una gran avidez de conocimientos sobre aspectos prácticos: cómo lo hacen mis colegas. Aparte de los TWP no existen fuentes adecuadas de las que obtener esos conocimientos. Se puede contemplar la posibilidad de poner en marcha la publicación de un boletín de noticias para los miembros, escrito por los miembros. Mediante este boletín los expertos en DHE de cultivos y otros podrían colaborar en beneficio de otros expertos en DHE de cultivos y otros.

Más atención al fortalecimiento de capacidades durante las sesiones de los TWP.

Citas:

- - Muy útil; puerta de entrada al sistema.
- - Es bueno para entender el sistema. Sin embargo, es un curso basado en documentos impartido por Internet. Es necesario modernizarlo
- - Es muy bueno, pero un poco anticuado; es necesario actualizarlo, hacerlo más dinámico. Más ejercicios prácticos y más idiomas

6.1 Directrices de examen

A partir de las respuestas queda claro que las directrices de examen se utilizan mucho y por lo general se aplican, dado que solo se observan pequeños cambios, por ejemplo motivados por las condiciones climáticas locales. También queda claro que sería catastrófico que no existieran directrices de examen de la UPOV, dado que en su caso cada país y grupo de países tendrían que elaborarlas por sí mismos y las consecuentes diferencias harían muy difícil intercambiar resultados e informes.

6.2 Cómo puede mejorarse la utilidad de las TG

La mayoría de los participantes menciona dos elementos: necesitamos más y mejores explicaciones, fotos e ilustraciones y hay problemas con las variedades ejemplo.

Otros comentarios fueron: los manuales serían muy útiles; ayudaría contar con videos en los que se explique la manera de realizar el examen; las directrices de examen se siguen elaborando como documentos, deberían ser más susceptibles de búsqueda y deberían ser de campaña; en las directrices de examen no se menciona la posibilidad de usar técnicas moleculares para gestionar colecciones de referencia; deben ser más accesibles para los obtentores y sus representantes, contar con más ejemplos visuales; la plantilla de los documentos TG es buena, esperamos que pronto esté disponible para los redactores nacionales; se necesitan más ejemplos locales; el proceso es muy lento.

6.3 Posibilidad de debatir las directrices de examen fuera de los TWP

El sistema empleado en la actualidad para elaborar o revisar las directrices de examen no está exento de problemas.

Un número considerable de participantes hicieron las siguientes observaciones: algunas directrices de examen podrían debatirse mejor en una reunión virtual fuera de los TWP. Se podrían debatir los problemas y casos más generales en la reunión presencial, organizar mejor las salas secundarias y mediante subsesiones virtuales también se podrían mitigar los problemas de diferencia horaria.

Una importante minoría opina que las cosas deben quedar como están.

Observaciones individuales: se debe considerar si procede debatir las directrices de examen de algunos de los cultivos más importantes en reuniones más amplias, en las que participen especialistas en cultivos, especialistas moleculares y estadísticos; las subsesiones implican más tiempo de reunión, las sesiones virtuales sobre cultivos también permiten que participen expertos externos

Análisis: la manera en que se debaten la directrices de examen en los TWP está evolucionando lentamente. En su origen, todos los debates tenían lugar en sesiones presenciales. Para hacer frente al aumento del número de directrices de examen y armonizar su terminología, se elaboró la plantilla de los documentos TG y comenzó a realizarse parte de la labor fuera de los TWP, lo cual permite que el denominado experto principal y varios expertos interesados mantengan debates antes de la reunión presencial y anoten sus comentarios en la plantilla. El debate final tiene lugar en la sesión del TWP propiamente dicha.

Tal como se realiza en la actualidad, el debate de las directrices de examen en los TWP tiene desventajas; la composición de los TWP no siempre es la más adecuada para los debates detallados por cultivo. Si en una sesión del TWP se debate sobre cinco cultivos, para algunos miembros implica enviar cinco expertos a la sesión. Para los expertos en cultivos algunas veces es una pérdida de tiempo asistir a una sesión durante toda una semana cuando su propio cultivo se trata en unas pocas horas. El proceso hacer los comentarios usando la plantilla de los documentos TG no se considera muy práctico. La falta de tiempo y la falta de interacción hace difícil mantener un debate provechoso durante la sesión del TWP.

En las sesiones virtuales, también ha aumentado el número de expertos interesados. Este aumento, sumado a las críticas sobre el procedimiento actual basado en la plantilla de los documentos TG —que hace difícil mantener los plazos y en la práctica el debate final solo se refiere a las observaciones realizadas en los procedimientos antes de la sesión— es un motivo para pensar en un enfoque alternativo en el cual se pueda debatir sobre los cultivos en una reunión virtual especial fuera de la sesión presencial del TWP. La mayor parte de las cuestiones pueden resolverse en estas reuniones virtuales especiales en las que pueden participar los “verdaderos expertos en el cultivo”. El resto de las cuestiones, que son más generales, pueden debatirse en la sesión presencial (mixta) del TWP.

Citas:

- - No hay directrices de examen del cacao
- - Nosotros modificamos las directrices de examen para transformarlas en directrices de examen nacionales. No cambiamos nada referente a los caracteres señalados con asterisco para la armonización. Es posible que añadamos algún nuevo carácter para distinguir la variedad. Puede que sustituyamos algunas variedades ejemplo porque algunas de las variedades ejemplo que figuran en las directrices de examen de la UPOV no están disponibles.
- - Se necesitan más ejemplos visuales. Las TG pueden tener sentido para las oficinas que reciben muchas solicitudes, pero para las oficinas que reciben menos solicitudes son difíciles de utilizar.

- - Sería útil saber quién es el redactor real de una directriz de examen. Ahora es difícil encontrar antiguos expertos principales.
- - Realizar por separado los debates técnicos sobre cultivos dejaría más tiempo disponible en las sesiones de los TWP para explicaciones y formación.
- - Sería deseable que se proporcionen los antecedentes del debate para que sea más fácil seguirlo (p. ej. activando la función Control de cambios).

7.1 Documentos TGP

Prácticamente todos los participantes utilizan los documentos TGP al menos como material de consulta y para fortalecer las capacidades internas. En algunos casos, los principios de los TGP están incorporados en los procedimientos locales. Es unánime la opinión de que se echarían en falta si no existieran.

Sobre la utilidad y el mejor lugar para examinarlos, un gran número de participantes hicieron las siguientes observaciones. Se propone mantener el debate en los TWP solo si es importante para ese TWP; los nuevos expertos necesitan apoyo para examinar los documentos TGP; el debate podría hacerse en una reunión horizontal con más TWP o con todos; sería conveniente que se pudieran ejecutar búsquedas en conjunto de los documentos TGP; en el TWP no siempre están presentes los expertos necesarios para tratar algunos documentos TGP; es preciso modernizar los documentos TGP, para que sea más fácil leerlos.

También, se hicieron las siguientes observaciones más individuales: el lenguaje debe ser menos jurídico, menos burocrático; si se organizan reuniones del TGP por separado se corre el riesgo de que la asistencia sea baja; deberíamos tener presente que el sistema de la UPOV es un sistema jurídico y los conocimientos jurídicos son escasos en los TWP; sería beneficioso contar con videos prácticos explicativos, dado que actualmente son demasiado abstractos.

Análisis: en general, los documentos TGP tienen buena aceptación por considerarse una base sólida para el sistema. No se suelen utilizar en el trabajo cotidiano.

Los documentos TGP son más útiles para quienes han participado en su elaboración. Para los recién llegados, es difícil asimilar un texto tan extenso. Cada uno de los documentos es susceptible de búsqueda, pero para muchos es difícil saber en qué documento deben buscar. Sería útil ofrecer la posibilidad de ejecutar búsquedas en el conjunto de los documento.

Citas:

- - Los documentos TGP son muy útiles para quienes han participado en el proceso de su elaboración, pero muy difíciles de leer y comprender para los nuevos miembros.
- - El examinador también debe participar en los debates generales de los TGP
- - Debe haber más información sobre técnicas moleculares Actualmente nos encontramos ante una paradoja: un método solo puede aprobarse si se lo utiliza y un método solo puede utilizarse si está aprobado.
- - Sí, los documentos TGP deben debatirse en los TWP, a pesar de que muchos no tengan interés; hacerlo fomenta la sensibilización
- - Los documentos TGP parecen complejos. Es necesario simplificarlos. Deben ser susceptibles de búsquedas horizontales. También sería conveniente mejorar la búsqueda en el contenido del sitio web de la UPOV.
- - Actualmente se utiliza demasiado papel. Es necesario actualizarlos. Hacer que sean susceptibles de búsqueda. Ofrecer resúmenes útiles
- - Es necesario informar a los TWP, pero no hace falta que todos los debates se realicen en todos los TWP

8.1 Cooperación en el examen DHE

Exceptuando unos pocos, todos los participantes consideran que la cooperación es una ventaja. En escasas ocasiones, la legislación nacional impide la cooperación. El modelo de acuerdo existente para la cooperación internacional se utiliza poco como tal. Mayormente se lo consulta como referencia cuando se acuerda cooperar con otro miembro. La información que consta en GENIE no se mantiene muy bien actualizada. En realidad, el único elemento de la información que consta en GENIE que casi todos utilizan activamente es la

lista de taxones respecto de los cuales las autoridades tienen experiencia práctica. Y ni siquiera esta lista refleja realmente la situación real, dado que luego no se define el término “experiencia”. Es inquietante que los miembros puedan dejar de aportar muy activamente información si no ven la utilidad de hacerlo.

Análisis: en un sistema armonizado como el de la UPOV, debería ser fácil usar los resultados de otros miembros para conceder derechos de obtentor en el territorio de otro miembro. Sin embargo, no es lo que sucede en la práctica. Los intentos anteriores de entender los impedimentos para que haya una vigorosa tendencia a la asunción de resultados de otros miembros no permitieron extraer una conclusión clara. Hay una mezcla de motivos políticos, prácticos y financieros que impiden que algunos miembros acepten mutuamente sus informes.

Tras el sondeo queda claro que el capítulo de GENIE “Taxones respecto de los cuales la autoridad tiene experiencia práctica en el examen DHE” es el único que los miembros utilizan para ver qué otra autoridad tiene experiencia práctica en el examen DHE de determinada especie. Los otros capítulos en realidad no se usan.

Lamentablemente, queda claro que la información que consta en estos capítulos no está completa ni actualizada.

Con frecuencia es problemático obtener los datos que no se generan de manera automática. Si además la parte que los proporciona no es usuario habitual de esta información, es difícil lograr que se actualice con regularidad.

Citas:

- - Es conveniente que la UPOV pida a los miembros que compartan sus experiencias en acuerdos de asunción de exámenes DHE realizados por otro país; en especial sobre el suministro y el mantenimiento de material de reproducción o de multiplicación proporcionado por el obtentor para el examen DHE, los aspectos fitosanitarios, el cumplimiento de los requisitos del Protocolo de Nagoya, etc. Algunos miembros no responden a las peticiones de intercambio de resultados de exámenes DHE o parecen ser reacios a proporcionarlos a países concretos. La UPOV puede ayudar a proporcionar un mecanismo o una plataforma para que estas cuestiones puedan ponerse en conocimiento de la UPOV y, es de esperar, se resuelvan.
- - Es infrecuente que el acuerdo se formalice por escrito. Solo se utilizan acuerdos por escrito como referencia. La UPOV ayuda mucho organizando los TWP para que podamos reunirnos y debatir
- - La UPOV debe seguir promoviendo los principios que rigen la asunción de informes DHE

8.2 Introducción de una herramienta en línea de la UPOV para asumir informes DHE

Casi todos los participantes acogieron con agrado la sugerencia de que la UPOV cree una plataforma electrónica en la que se gestionen las transacciones para asumir informes DHE. Una herramienta de este tipo permitiría ahorrar tiempo y cuidar de todos los detalles formales.

Citas:

- - Sí, una plataforma de este tipo sería muy útil; rogamos que la organicen de manera que si se le introduce alguna modificación se envíe un mensaje de aviso. Dado que nadie entra en un sitio web para ver si ha habido cambios.
- - Simplificaría el proceso ya que en este momento es manual, se ahorraría tiempo y se resolverían problemas de legitimidad.

8.3 Función de los TWP en el proceso de cooperación

Aparte de las cuestiones administrativas y financieras, la decisión de asumir un informe de otra autoridad se basa en la confianza en el sistema de DHE de dicha autoridad. A partir de las respuestas queda claro que, si bien son las autoridades de mayor nivel las que toman la decisión definitiva de acordar la asunción de un examen o de pedir a otra autoridad que se encargue de un examen, siempre son los expertos técnicos quienes tienen que confirmar que confían en el sistema de DHE de la autoridad que lo proporciona. A pesar de que el sistema de la UPOV se basa en orientaciones técnicas y los miembros tienen libertad para elegir en el marco de estas orientaciones, las diferencias entre autoridades no son excepcionales. La única manera en que un

experto puede juzgar si el examen DHE en que se basa el informe es equivalente, al menos en cuanto los criterios que él mismo aplica, es conversando con el experto de la otra parte. A tenor de las respuestas es indudable que en las sesiones de los TWP las conversaciones tienen lugar durante las pausas, los almuerzos y las cenas. En este aspecto, los TWP tienen un papel fundamental en el proceso de cooperación.

Sistemas de calidad

En varios casos se propuso que la UPOV organice un sistema de acreditación de la calidad, basado en la calidad de la labor de DHE. A modo de ejemplo se menciona el sistema de la ISTA.

Análisis: en un sistema armonizado, los solicitantes deben contar con la posibilidad de confiar en los resultados de un examen DHE independientemente de qué miembro lo haya realizado. Como el sistema de la UPOV no impone normas de obligado cumplimiento sino que ofrece orientaciones, hay diferentes sistemas en los distintos miembros (por ejemplo, un examen oficial centralizado frente a exámenes en las instalaciones de los obtentores). En este momento, no es posible demostrar si estas diferencias también dan lugar a decisiones distintas.

Citas:

- Las relaciones personales son sumamente importantes para la cooperación.
- Es mejor organizar reuniones de los TWP con instalaciones para las pausas. El orden del día actualmente está demasiado apretado.
- El sistema de calidad ayudaría a tener una visión sobre los informes proporcionados. Ahora el solicitante solo comprueba el informe asumido.
- La creación de una base de datos global de descripción de caracteres para las variedades notoriamente conocidas haría más fácil formarse una opinión sobre la calidad de un informe.

9.1 Miscelánea

Para finalizar la entrevista se pidió a los participantes que hicieran otras propuestas de mejora del apoyo prestado por la UPOV. Manifestaron lo siguiente:

- Son partidarios de las reuniones en formato mixto para escuchar y aprender,
- Mejorar las reuniones virtuales, por ejemplo con un orden del día continuado.
- Los informes de las reuniones son demasiado breves como para seguir el debate que tuvo lugar.
- Se sugirió hacer versiones (internas) más detalladas en que se marquen las modificaciones, etc.
- Las sesiones de los TWP son demasiado rígidas. El orden del día se establece con un año de antelación; debería ser más flexible. Debe existir la posibilidad de añadir asuntos antes de la sesión.
- El personal de la UPOV en el asiento del conductor; debe haber más aportaciones de los Estados miembros.
- Más flexibilidad también en los medios virtuales.
- Los documentos de trabajo son difíciles de leer, aunque incluyan un resumen.
- La UPOV debe establecer un sistema voluntario de auditoría de la calidad.
- Formación en línea sobre la interacción entre los comités de la UPOV.
- La adopción de nuevas técnicas es demasiado lenta;
- La adopción de nuevas técnicas ha de ser más dinámica.
- La UPOV debe proporcionar criterios claros para la DHE (más formación)
- Más espacio para miembros, sin personal de la UPOV.
- Sería útil una plataforma con videos de formación.
- Introducción de mentores virtuales (también por medio de la plataforma).
- La UPOV también tarda mucho en adoptar novedades.
- Hay una necesidad de modernización.
- Sería útil introducir un sistema de la UPOV de control de calidad, con carácter voluntario y con distintos niveles,
 - Introducción de *ring tests*
 - Necesidad de formación práctica
 - Las variedades ejemplo son un elemento muy interesante y ayudan mucho a establecer una manera unificada de observar los caracteres.
 - Más formación en el país impartida por otros miembros.

- Elaboración de más directrices de examen, por ejemplo para el anacardo.
- Asistencia técnica las 24 horas los siete días de la semana desde el sitio web de la UPOV.
- Las finanzas son un problema para los países nuevos en la UPOV. Se necesita financiación para intercambiar personal con otros países.
- La UPOV debe tener un papel más facilitador; informar, explicar y ofrecer enlaces a otras fuentes útiles.
- Ayuda en línea 24 horas al día los 7 días de la semana,
- Información sobre quién es quién en la UPOV.
- Apoyo para el examen por obtentores también para investigadores e institutos.
- Más orientación sobre derechos de obtentor dirigida a los obtentores a pequeña escala.
- Debe disminuir la transmisión de documentos en cuatro idiomas, por ejemplo publicándolos en una plataforma.
- Las herramientas de la UPOV ahora se presentan (también en formación) como objetivos. Deben considerarse más como medios. Por ejemplo, para examinar una denominación, encontrar un miembro con experiencia en determinado cultivo, buscar si hay directrices de examen de una especie en concreto, etc.
- El sistema de control de calidad puede contribuir a apreciar mejor los exámenes realizados por obtentores.
- La cantidad de documentos es abrumadora; debe documentarse bien (¿en el sitio web de la UPOV?)
- El control de calidad sería positivo. La UPOV debe establecer las normas. Un órgano independiente debe verificar.
- Mejor distinción entre “asumir” y “realizar un examen en nombre de”.
- Mayor claridad sobre las responsabilidades de mantenimiento en caso de asunción y de realización de exámenes en nombre de.
- La UPOV debe seguir con las reuniones virtuales o al menos con reuniones en formato mixto.
- ¿Cómo saber si variedades ejemplo regionales o locales que constan en las directrices de examen nacionales son adecuadas para armonizar las descripciones de las variedades autorizadas? Petición a la Oficina de la UPOV para que nos ayude a determinarlo (validación de variedades ejemplo regionales y nacionales)
- El control de calidad no es realmente necesario.
- Se ha de contemplar la posibilidad de subsesiones con grupos por idioma.
- Sería conveniente contar con un documento estadístico en línea como instrumento para hallar el número máximo aceptable de plantas fuera de tipo.
- La plataforma de miembros en la que se incluyan ponencias sobre especies es una buena idea.
- Sería positivo elaborar un sistema de calidad.
- La práctica demuestra que disponer de un manual de calidad ya es positivo para la transparencia y la formación. La plataforma con videos de los miembros es una buena idea.
- La definición de “revisión parcial” no está suficientemente clara.
- Sistema de compañerismo o tutoría.
- Fotos en PLUTO.
- La UPOV ya presta mucha ayuda a los miembros de las organizaciones muy pequeñas.
- Sería conveniente que en el sitio web de la UPOV hubiera a disposición una relación de los expertos que pueden consultarse.
- Los *ring tests* podrían mejorar el sistema.
- La elaboración de manuales de calidad sería muy útil. Auditorías también para los sistemas de examen por expertos.
- Elaboración de “manuales comparativos”.

10 Asuntos clave:

A partir de la información y las propuestas recibidas de los participantes, se deben abordar las siguientes cuestiones:

10.1 El mantenimiento y la creación de directrices de examen

10.1.1 Procurar que participen todos los expertos interesados en el examen de las directrices de examen, mediante reuniones virtuales.

- 10.1.2 Facilitar un instrumento para elaborar proyectos de directrices de examen nacionales, al que se acceda a través de la UPOV.
- 10.1.3 Mejorar la parte explicativa proporcionada en las directrices de examen de la UPOV.
- 10.1.4 El procedimiento de creación y revisión de directrices de examen ha de desarrollarse en una estructura de reuniones más virtuales de subgrupos de cultivos.

10.2 Problema relativos a las colecciones de referencia

- 10.2.1 Hay dificultades para acceder al material de variedades notoriamente conocidas y se han de crear alternativas.

1.3 La organización de reuniones técnicas

- 10.3.1 Los TWP han de centrarse en el intercambio de conocimientos y la formación, por ejemplo mediante presentaciones por países, sesiones sobre el terreno para demostrar y debatir la aplicación práctica de los principios de DHE, resultados de *ring-tests* y oportunidades de reunión bilateral para analizar asuntos de interés y cooperación mutuos.
- 10.3.2 Aumentar la participación de los miembros en tareas técnicas.
- 10.3.3 Seguimiento retrospectivo del historial de modificaciones introducidas en los documentos TG y TGP

10.4 La introducción de un apartado de información ofrecida para miembros y por miembros en el sitio web de la UPOV

- 10.4.1 Aumentar las posibilidades de aprendizaje mutuo. Estas posibilidades pueden incluir la formación, el intercambio de personal, la petición de asesoramiento y videos de formación sobre el examen DHE real, búsqueda de expertos extranjeros que puedan asesorar y responder preguntas y una biblioteca de directrices de examen y manuales nacionales.

~~10.4.2 Puede decidirse poner en marcha una publicación periódica de noticias sobre los miembros y la UPOV. Una publicación periódica o revista electrónica de este tipo puede ayudar a que participen más personas en la labor de la UPOV.~~

10.5 Formación en la UPOV

- 10.5.1 Formación en la aplicación práctica de directrices de examen y documentos TGP.
- 10.5.2 Generar posibilidades de que cursillistas de otras autoridades trabajen en ensayos DHE.
- 10.5.3 Hacer que los cursos de formación a distancia sean más interactivos y menos “un curso tradicional impartido por Internet”.

10.6 Documentos de orientación técnica

- 10.6.1 La manera en que están expresados hace difícil su lectura, por lo que deben simplificarse u ofrecerse resúmenes.
- 10.6.2 Hacer posible la búsqueda horizontal de determinado asunto en todos los documentos TGP.

10.7 Cooperación

- 10.7.1 Necesidad de más sensibilización acerca de los principios de cooperación donde y cuando sea posible;
- 10.7.2 Necesidad de facilitar el intercambio y la transferencia de informes por Internet, en cuanto se cumplan los requisitos, y
- 10.7.3 Necesidad de información sobre la calidad de los exámenes DHE en otros miembros.

10.8 Información en GENIE

- 10.8.1 En GENIE solo están actualizados los datos de los taxones respecto de los cuales las autoridades tienen experiencia práctica en DHE.

10.9 ¿Introducción de un sistema de calidad de la UPOV?

- 10.9.1 Necesidad de facilitar información sobre la manera en que los miembros de la UPOV se relacionan con una serie de parámetros acordados.
- 10.9.2 Necesidad de facilitar debates sobre cooperación entre autoridades.

~~Un valor añadido importante de estos manuales es que pueden ser muy útiles para la formación del personal recién incorporado.~~

10.10 Reuniones preparatorias

10.10.1 Necesidad de más oportunidades de creación de capacidades y de interacción entre participantes antes de las sesiones.

11. Conclusión

A partir de estas 10 áreas y 21 cuestiones se abordarán un gran número de elementos del sondeo. Confío en que no se perderán las observaciones restantes y que la Oficina de la UPOV, los presidentes (y vicepresidentes) de las reuniones y también los miembros las tendrán en cuenta.

Durante el sondeo quedó claro que en este momento la UPOV está cambiando. Hay colegas que se jubilan pero es incluso más notorio el cambio observado en la experiencia profesional de los nuevos miembros. Hasta ahora con frecuencia dominaban los debates representantes de países que ya contaban con experiencia en un sistema nacional antes de sumarse a la UPOV; actualmente los nuevos miembros, por lo general, no tienen experiencia nacional y deben introducir un sistema nacional basado en las orientaciones de la UPOV. Debido a este hecho la Oficina de la UPOV y los miembros ya existentes tienen la responsabilidad de transferir sus conocimientos también a estos nuevos miembros.

Agradezco a todos los colegas que han participado en este sondeo y han dado su honesta opinión, la cual permitirá a los integrantes de la UPOV mantener un provechoso debate sobre nuestro futuro colectivo.

Kees van Ettehoven

[Fin del Anexo III y del documento]